

Ambo® Neuroline Monopolar Neurology Needle Electrode (without lead wire)

Instructions for use

Instructions for use Инструкции за ползване

Návod k použití

Brugsvejledning

Bedienungsanleitung

Одъгъвачи хранене

Instrucciones de uso

Kasutamisjuhend

Käyttöohje

Mode d'emploi

Upute za upotrebu

Használáti útmutató

Istruzioni per l'uso

使用方法

Naudojimo instrukcija

Lietošanas instrukcija

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instrukcje użtykowania

Instruções de utilização

Instrucțiuni de utilizare

Инструкция по применению

Návod na použitie

Navodila za uporabo

Bruksanvisning

Kullanma Talimatı

使用说明

www.ambo.com

Fax +45 27 25 20 00

Tlf. +45 27 25 20 00

Danmark

DK-27-50 Ballerup

Ambo A/S

Baltrupbækken 13

DK-27-50 Ballerup

Ambo A/S

DK-27-50 Ballerup

DK

Naudojimo instrukcija

„Ambu®“ neurologinis vienkartinis vienpolis
adatinis elektros (be jungiamojo laidą)

Paskirtis
„Ambu®“ neurologiniai vienpoliai adatiniai elektrodati yra skirti įvykčiai rūmuų darbų elektromiografinių procedūrų (EMG) metu.
Adatiniai elektrodati yra vienkartiniai.

Atsargumo priemonės
1. „Ambu®“ neurologini vienpolių adatinį elektrodą gali naudoti tik sveikatos priežiuros specialistai, apmokyti atlikti neurofiziologinius tyrimus.
2. Vienkartinių gaminys. Pakartotinai naudojant gaminį galima užterštis ir sukelti infekciją.
3. Itaiso nemirkysti, neplauti ir nesterilizuoti, kadangi dėl šių procedūrų gali likti kenksmingu nusėdu arba prietaisais gal sugesti. Itaiso konstrukcija ir medžiagos nepriatytos išpravimui valymo ir sterilizacijos procedūrom.
4. Elektrodatas naudotai tik su IEC 60601-1 standartu atitinkančiu elektromiografijos (EMG) stebėsenos prietaisais.
5. Itaisą naudojant kai elektrodat reikiu attrauktu kuo toliau nuo irangos, spinduliuojančios radijo bangų dažnio elektromagnetines bangas, kad būtų iki minimumo sumazinti nepageidautinį trikdžių.
6. Nenaudotai, jeigu itaiso mažis yra pažeistas ar buvo atidarytas.
7. Parduodama tik pagal receptą.

Sterilizacija
Sterilizuoti naudojant etileno oksidą (ETO).

Pakuotė
Vienas adatinis elektros mašelyje.

Naudojimo nurodymai
1. Atplėškite sterilių mašelį ir išsimkite vienkartinių adatinį elektrodą.
2. Vienkartinių vienpolių adatinį elektrodą be jungiamojo laidą prijunkite prie atitinkamo „Ambu®“ neurologinio vienpolio kabelo su standartine 1,5 mm DIN irangos jungtimi.
3. Nuimkite apsauginių vamzdžių.
4. Panaujodė adatinį elektrodą išmeskite į tam skirtą šukšlinę. Pakartotinai nenaudoti ir nesterilizuoti.

Ambu®® yra bendrovės „Ambu A/S“ (Danija) prekės ženklas
„Ambu A/S“ yra sertifikuota pagal ISO 13485 standartą

Lietošanas instrukcija

Vienreizlietojams Ambu® Neuroline monopolaras neurologijos adatas elektros (bez vadstieles)

Paredzėta lietojana
Ambu® Neuroline monopolaras adatas elektrodati ir izgatavoti musulinių aktyvitetų reģistracijai elektromiografijos (EMG) prieletiujomis.
Adatas elektrodati ir tikai vienreizlietojomi.

Atsargumo priemonės
1. „Ambu®“ neurologini vienpolių adatinį elektrodą gali naudoti tik sveikatos priežiuros specialistai, apmokyti atlikti neurofiziologinius tyrimus.
2. Vienkartinių gaminys. Pakartotinai naudojant gaminį galima užterštis ir sukelti infekciją.
3. Itaiso nemirkysti, neplauti ir nesterilizuoti, kadangi dėl šių procedūrų gali likti kenksmingu nusėdu arba prietaisais gal sugesti. Itaiso konstrukcija ir medžiagos nepriatytos išpravimui valymo ir sterilizacijos procedūrom.
4. Elektrodatas naudotai tik su IEC 60601-1 standartu atitinkančiu elektromiografijos (EMG) stebėsenos prietaisais.
5. Itaisą naudojant kai elektrodat reikiu attrauktu kuo toliau nuo irangos, spinduliuojančios radijo bangų dažnio elektromagnetines bangas, kad būtų iki minimumo sumazinti nepageidautinį trikdžių.
6. Nenaudotai, jeigu itaiso mažis yra pažeistas ar buvo atidarytas.
7. Parduodama tik pagal receptą.

Sterilizacija/Sterilizēšana
Sterilizēt ar etilēna oksidu (ETO).

Iepakojums
Viens adatas elektros mašelyje.

Naudojimo nurodymai
1. Atplėškite sterilių mašelį ir išsimkite vienkartinių adatinį elektrodą.
2. Vienkartinių vienpolių adatinį elektrodą be jungiamojo laidą prijunkite prie atitinkamo „Ambu®“ neurologinio vienpolio kabelo su standartine 1,5 mm DIN irangos jungtimi.
3. Nuimkite apsauginių vamzdžių.
4. Panaujodė adatinį elektrodą išmeskite į tam skirtą šukšlinę. Pakartotinai nenaudoti ir nesterilizuoti.

Ambu®® yra bendrovės „Ambu A/S“ (Danija) prekės ženklas
„Ambu A/S“ yra sertifikuota pagal ISO 13485 standartą

Gebruiksaanwijzing

Ambu® Neuroline Monopolaire Neurologische Naaldelektrode voor eenmalig gebruik (zonder aansluatkabel)

Bruksanvisning

Ambu® Neuroline monopolar nálelektrode for engangsbruk (uten guideledning)

Instrukcje użytkowania

Jednobieguno neurologiczna elektroda igłowa jednorazowego użytku Ambu® Neuroline (bez przewodu prowadzącego)

Przeznaczenie
O elektrodo de agulha de neurologia monopolar para utilização única Ambu® Neuroline (sem cabo)

Precauções
1. Eletrodo de agulha monopolar Ambu® Neuroline deve ser utilizada por profissionais de cuidados de saúde com formação na realização de exames neurofisiológicos.
2. Para utilização única. A reutilização do produto pode causar contaminação, levando a infecções.
3. Não embeba ou esterilize este dispositivo, uma vez que estes procedimentos poderão deixar resíduos perigosos ou aviar o dispositivo. O desenho do dispositivo e os materiais utilizados não são compatíveis com os procedimentos convencionais de limpeza e esterilização.
4. Os eletródos só devem ser utilizados com dispositivos de monitorização de aplicações de elektromiografia (EMG) em conformidade com a norma IEC 60601-1.
5. Durante a utilização, os eletródos deverão ser colocados o mais afastados possível do equipamento que gera interferências eletromagnéticas (IEM), para minimizar interferências de rádiofreqüência (RF) indesejadas.
6. Não utilize se a bolsa individual estiver aberta ou danificada.
7. Rx apenas.

Esterilização/Esterilização
Esterilizado/Esterilizado por esterilização/esterilização com óxido de etileno (ETO).

Emballagem
Um eletrodo de agulha numa bolsa.

Instruções de utilização
Un eletrodo cu ac într-un ambalaj.

Informații de utilizare
1. Deschideți ambalajul steril și scoateți elecrodul cu ac destinat utilizării pentru un singur pacient.
2. Conectați elecrodul cu ac fără fir de ghidare, de unică folosință, la cablu monopolar Ambu Neuroline corespondent, care poartă un conector DIN standard de 1,5 mm direct către echipament.
3. Retrageți tubul de protecție.
4. Apăsați pe butonul tubului și scoateți elecrodul de agulă, utilizând un recipient adecvat. Nu reutilizați sau re-esterilizați/ re-sterilizați.
5. Zidați rurcul ochrony.
6. Poziționați elecrodul cu ac într-un ambalaj individual.
7. Doar Rx.

Sterilizare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Ambalaj de prezantare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Стерилизация
Стерилизовано этиленоксидом.

Упаковка
Один игольчатый электрод в упаковке.

Указания по применению
1. Вскрыть стерильную упаковку и извлечь одноразовый игольчатый электрод.
2. Подключить одноразовый игольчатый электрод без выводного провода к соответствующему монополярному проводу Ambu Neuroline, оборудованному стандартным разъемом DIN 1,5 мм, который подключается к оборудованию.
3. Снять защитную трубку.
4. После использования выбросьте игольчатый электрод в специальный контейнер. Повторное использование или повторная стерилизация запрещены.

Instructiuni de utilizare
1. Împachetați elecrodul steril și scoateți elecrodul cu ac destinat utilizării pentru un singur pacient.
2. Conectați elecrodul cu ac fără fir de ghidare, de unică folosință, la cablu monopolar Ambu Neuroline potrivit care poartă un conector DIN standard de 1,5 mm direct către echipament.
3. Scoateți tubul protector.
4. După utilizare, aruncați elecrodul cu ac într-un recipient special. Nu se reutiliza sau resteriliză.
5. Împingeți rurcul de protecție.
6. Împingeți butonul tubului și scoateți elecrodul de agulă.
7. Doar Rx.

Стерилизация
Стерилизовано этиленоксидом.

Упаковка
Один игольчатый электрод в упаковке.

Указания по применению
1. Вскрыть стерильную упаковку и извлечь одноразовый игольчатый электрод.
2. Подключить одноразовый игольчатый электрод без выводного провода к соответствующему монополярному проводу Ambu Neuroline, оборудованному стандартным разъемом DIN 1,5 мм, который подключается к оборудованию.
3. Снять защитную трубку.
4. После использования выбросьте игольчатый электрод в специальный контейнер. Повторное использование или повторная стерилизация запрещены.

Instructiuni de utilizare
1. Împachetați elecrodul steril și scoateți elecrodul cu ac destinat utilizării pentru un singur pacient.
2. Conectați elecrodul cu ac fără fir de ghidare, de unică folosință, la cablu monopolar Ambu Neuroline potrivit care poartă un conector DIN standard de 1,5 mm direct către echipament.
3. Scoateți tubul protector.
4. După utilizare, aruncați elecrodul cu ac într-un recipient special. Nu se reutiliza sau resteriliză.
5. Împingeți rurcul de protecție.
6. Împingeți butonul tubului și scoateți elecrodul de agulă.
7. Doar Rx.

Стерилизация
Стерилизовано этиленоксидом.

Упаковка
Один игольчатый электрод в упаковке.

Указания по применению
1. Вскрыть стерильную упаковку и извлечь одноразовый игольчатый электрод.
2. Подключить одноразовый игольчатый электрод без выводного провода к соответствующему монополярному проводу Ambu Neuroline, оборудованному стандартным разъемом DIN 1,5 мм, который подключается к оборудованию.
3. Снять защитную трубку.
4. После использования выбросьте игольчатый электрод в специальный контейнер. Повторное использование или повторная стерилизация запрещены.

Gebruiksaanwijzing

Ambu® Neuroline Monopolaire Neurologische Naaldelektrode voor eenmalig gebruik (zonder aansluatkabel)

Bruksanvisning

Ambu® Neuroline monopolar nálelektrode for engangsbruk (uten guideledning)

Instrukcje użytkowania

Jednobieguno neurologiczna elektroda igłowa jednorazowego użytku Ambu® Neuroline (bez przewodu prowadzącego)

Przeznaczenie
O elektrodo de agulha de neurologia monopolar para utilização única Ambu® Neuroline (sem cabo)

Precauções
1. Eletrodo de agulha monopolar Ambu® Neuroline deve ser utilizado por profissionais de cuidados de saúde com formação na realização de exames neurofisiológicos.
2. Para utilização única. A reutilização do produto pode causar contaminação, levando a infecções.
3. Não embeba ou esterilize este dispositivo, uma vez que estes procedimentos poderão deixar resíduos perigosos ou aviar o dispositivo. O desenho do dispositivo e os materiais utilizados não são compatíveis com os procedimentos convencionais de limpeza e esterilização.
4. Os eletródos só devem ser utilizados com dispositivos de monitorização de aplicações de elektromiografia (EMG) em conformidade com a norma IEC 60601-1.
5. Durante a utilização, os eletródos deverão ser colocados o mais afastados possível do equipamento que gera interferências eletromagnéticas (IEM), para minimizar interferências de rádiofreqüência (RF) indesejadas.
6. Não utilize se a bolsa individual estiver aberta ou danificada.
7. Rx apenas.

Esterilização/Esterilização
Esterilizado/Esterilizado por esterilização/esterilização com óxido de etileno (ETO).

Emballagem
Um eletrodo de agulha numa bolsa.

Instruções de utilização
Un eletrodo cu ac într-un ambalaj.

Informații de utilizare
1. Deschideți ambalajul steril și scoateți elecrodul cu ac destinat utilizării pentru un singur pacient.
2. Conectați elecrodul cu ac fără fir de ghidare, de unică folosință, la cablu monopolar Ambu Neuroline corespondent, care poartă um conector DIN padăru de 1,5 mm para a echipamentului.
3. Retrageți tubul de protecție.
4. Apăsați pe butonul tubului și scoateți elecrodul de agulă, utilizând un recipient adecvat. Nu reutilizați sau re-esterilizați/ re-sterilizați.
5. Zidați rurcul ochrony.
6. Poziționați elecrodul cu ac într-un ambalaj individual.
7. Doar Rx.

Sterilizare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Ambalaj de prezantare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Стерилизация
Стерилизовано этиленоксидом.

Упаковка
Один игольчатый электрод в упаковке.

Указания по применению
1. Вскрыть стерильную упаковку и извлечь одноразовый игольчатый электрод.
2. Подключить одноразовый игольчатый электрод без выводного провода к соответствующему монополярному проводу Ambu Neuroline, оборудованному стандартным разъемом DIN 1,5 мм, который подключается к оборудованию.
3. Снять защитную трубку.
4. После использования выбросьте игольчатый электрод в специальный контейнер. Повторное использование или повторная стерилизация запрещены.

Gebruiksaanwijzing

Ambu® Neuroline Monopolaire Neurologische Naaldelektrode voor eenmalig gebruik (zonder aansluatkabel)

Bruksanvisning

Ambu® Neuroline monopolar nálelektrode for engangsbruk (uten guideledning)

Instrukcje użytkowania

Jednobieguno neurologiczna elektroda igłowa jednorazowego użytku Ambu® Neuroline (bez przewodu prowadzącego)

Przeznaczenie
O elektrodo de agulha de neurologia monopolar para utilização única Ambu® Neuroline (sem cabo)

Precauções
1. Eletrodo de agulha monopolar Ambu® Neuroline deve ser utilizado por profissionais de cuidados de saúde com formação na realização de exames neurofisiológicos.
2. Para utilização única. A reutilização do produto pode causar contaminação, levando a infecções.
3. Não embeba ou esterilize este dispositivo, uma vez que estes procedimentos poderão deixar resíduos perigosos ou aviar o dispositivo. O desenho do dispositivo e os materiais utilizados não são compatíveis com os procedimentos convencionais de limpeza e esterilização.
4. Os eletródos só devem ser utilizados com dispositivos de monitorização de aplicações de elektromiografia (EMG) em conformidade com a norma IEC 60601-1.
5. Durante a utilização, os eletródos deverão ser colocados o mais afastados possível do equipamento que gera interferências eletromagnéticas (IEM), para minimizar interferências de rádiofreqüência (RF) indesejadas.
6. Não utilize se a bolsa individual estiver aberta ou danificada.
7. Rx apenas.

Esterilização/Esterilização
Esterilizado/Esterilizado por esterilização/esterilização com óxido de etileno (ETO).

Emballagem
Um eletrodo de agulha numa bolsa.

Instruções de utilização
Un eletrodo cu ac într-un ambalaj.

Informații de utilizare
1. Deschideți ambalajul steril și scoateți elecrodul cu ac destinat utilizării pentru un singur pacient.
2. Conectați elecrodul cu ac fără fir de ghidare, de unică folosință, la cablu monopolar Ambu Neuroline corespondent, care poartă um conector DIN padăru de 1,5 mm para a echipamentului.
3. Retrageți tubul de protecție.
4. Apăsați pe butonul tubului și scoateți elecrodul de agulă, utilizând un recipient adecvat. Nu reutilizați sau re-esterilizați/ re-sterilizați.
5. Zidați rurcul ochrony.
6. Poziționați elecrodul cu ac într-un ambalaj individual.
7. Doar Rx.

Sterilizare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Ambalaj de prezantare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Стерилизация
Стерилизовано этиленоксидом.

Упаковка
Один игольчатый электрод в упаковке.

Указания по применению
1. Вскрыть стерильную упаковку и извлечь одноразовый игольчатый электрод.
2. Подключить одноразовый игольчатый электрод без выводного провода к соответствующему монополярному проводу Ambu Neuroline, оборудованному стандартным разъемом DIN 1,5 мм, который подключается к оборудованию.
3. Снять защитную трубку.
4. После использования выбросьте игольчатый электрод в специальный контейнер. Повторное использование или повторная стерилизация запрещены.

Gebruiksaanwijzing

Ambu® Neuroline Monopolaire Neurologische Naaldelektrode voor eenmalig gebruik (zonder aansluatkabel)

Bruksanvisning

Ambu® Neuroline monopolar nálelektrode for engangsbruk (uten guideledning)

Instrukcje użytkowania

Jednobieguno neurologiczna elektroda igłowa jednorazowego użytku Ambu® Neuroline (bez przewodu prowadzącego)

Przeznaczenie
O elektrodo de agulha de neurologia monopolar para utilização única Ambu® Neuroline (sem cabo)

Precauções
1. Eletrodo de agulha monopolar Ambu® Neuroline deve ser utilizado por profissionais de cuidados de saúde com formação na realização de exames neurofisiológicos.
2. Para utilização única. A reutilização do produto pode causar contaminação, levando a infecções.
3. Não embeba ou esterilize este dispositivo, uma vez que estes procedimentos poderão deixar resíduos perigosos ou aviar o dispositivo. O desenho do dispositivo e os materiais utilizados não são compatíveis com os procedimentos convencionais de limpeza e esterilização.
4. Os eletródos só devem ser utilizados com dispositivos de monitorização de aplicações de elektromiografia (EMG) em conformidade com a norma IEC 60601-1.
5. Durante a utilização, os eletródos deverão ser colocados o mais afastados possível do equipamento que gera interferências eletromagnéticas (IEM), para minimizar interferências de rádiofreqüência (RF) indesejadas.
6. Não utilize se a bolsa individual estiver aberta ou danificada.
7. Rx apenas.

Esterilização/Esterilização
Esterilizado/Esterilizado por esterilização/esterilização com óxido de etileno (ETO).

Emballagem
Um eletrodo de agulha numa bolsa.

Instruções de utilização
Un eletrodo cu ac într-un ambalaj.

Informații de utilizare
1. Deschideți ambalajul steril și scoateți elecrodul cu ac destinat utilizării pentru un singur pacient.
2. Conectați elecrodul cu ac fără fir de ghidare, de unică folosință, la cablu monopolar Ambu Neuroline corespondent, care poartă um conector DIN padăru de 1,5 mm para a echipamentului.
3. Retrageți tubul de protecție.
4. Apăsați pe butonul tubului și scoateți elecrodul de agulă, utilizând un recipient adecvat. Nu reutilizați sau re-esterilizați/ re-sterilizați.
5. Zidați rurcul ochrony.
6. Poziționați elecrodul cu ac într-un ambalaj individual.
7. Doar Rx.

Sterilizare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Ambalaj de prezantare
Sterilizat prin sterilizare cu oxid de etilenă (OET).

Стерилизация
Стерилизовано этиленоксидом.

Упаковка
Один игольчатый электрод в упаковке.

Указания по применению
1. Вскрыть стерильную упаковку и извлечь одноразовый игольчатый электрод.
2. Подключить одноразовый игольчатый электрод без выводного провода к соответствующему монополярному проводу Ambu Neuroline, оборудованному стандартным разъемом DIN 1,5 мм, который подключается к оборудованию.
3. Снять защитную трубку.
4. После использования выбросьте игольчатый электрод в специальный контейнер. Повторное использование или повторная стерилизация запрещены.

Gebruiksaanwijzing

Ambu® Neuroline Monopolaire Neurologische Naaldelektrode voor eenmalig gebruik (zonder aansluatkabel)

Bruksanvisning

Ambu® Neuroline monopolar nálelektrode for engangsbruk (uten guideledning)

Instrukcje użytkowania

Jednobieguno neurologiczna elektroda igłowa jednorazowego użytku Ambu® Neuroline (bez przewodu prowadzącego)

Przeznaczenie
O elektrodo de agulha de neurologia monopolar para utilização única Ambu® Neuroline (sem cabo)

Precauções
1. Eletrodo de agulha monopolar Ambu® Neuroline deve ser utilizado por profissionais de cuidados de saúde com formação na realização de exames neurofisiológicos.
2. Para utilização única. A reutilização do produto pode causar contaminação, levando a infecções.
3. Não embeba ou esterilize este dispositivo, uma vez que estes procedimentos poderão deixar resíduos perigosos ou aviar o dispositivo. O desenho do dispositivo e os materiais utilizados não são compatíveis com os procedimentos convencionais de limpeza e esterilização.
4. Os eletródos só devem ser utilizados com dispositivos de monitorização de aplicações de elektromiografia (EMG) em conformidade com a norma IEC 60601-1.
5. Durante a utilização, os eletródos deverão ser colocados o mais afastados possível do equipamento que gera interferências eletromagnéticas (IEM), para minimizar interferências de rádiofreqüência (RF) indesejadas.
6. Não utilize se a bolsa individual estiver aberta ou danificada.
7. Rx apenas.

Esterilização/Esterilização
Esterilizado/Esterilizado por esterilização/esterilização com óxido de etileno (ETO).

Emballagem
Um eletrodo de agulha numa bolsa.

Instruções de utilização</b